



THE CROWN  
FOR YOUR  
**KITCHEN**

## PVD-SPOELBAKKEN

GEBRUIKERSHANDLEIDING

## PVD SINKS

USER MANUAL

## PVD SPÜLEN

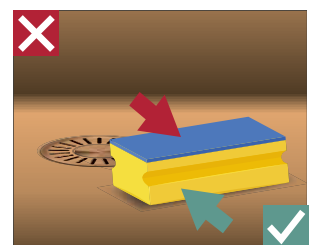
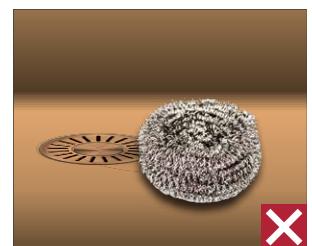
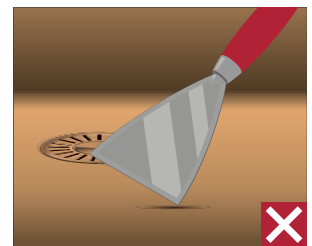
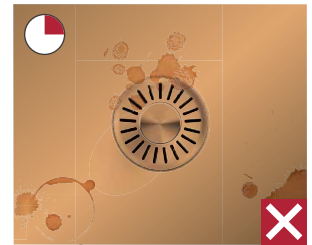
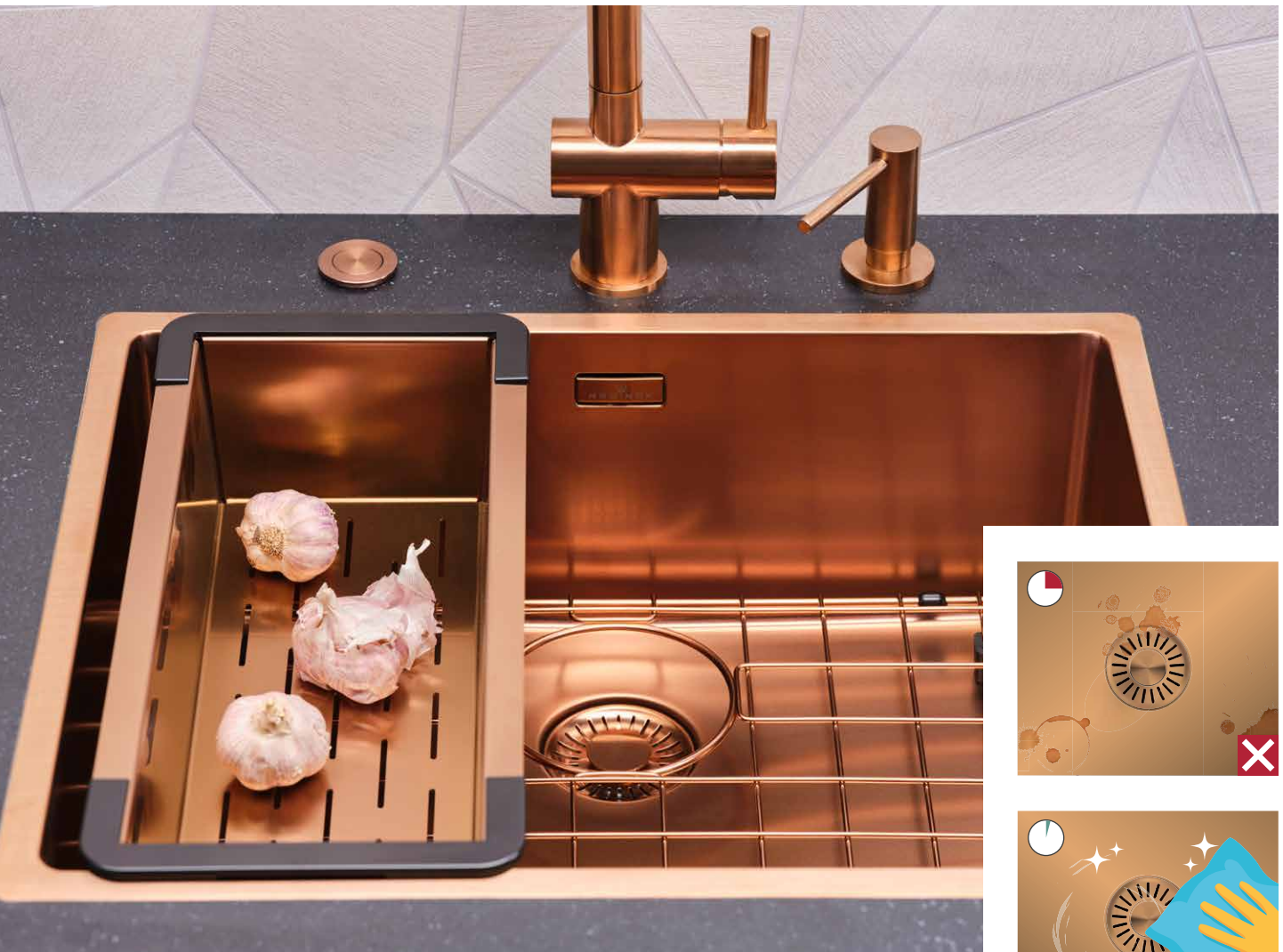
GEBRAUCHSANLEITUNG

**NL** Met de aanschaf van een Reginox spoelbak heeft u gekozen voor een kwaliteitsproduct. Wij adviseren deze gebruikershandleiding voor pvd-producten zorgvuldig te lezen, alvorens u gebruik gaat maken van de spoelbak. Pvd staat voor physical vapor deposition. De letterlijke vertaling is “fysische dampafzetting”. Dit verwijst naar het fysische proces om materialen op een oppervlak te laten neerslaan en hechten. Met pvd brengen wij kleur aan op onze spoelbakken. Het basismateriaal onder de pvd-coating op onze producten is rvs. Echter een pvd-spoelbak moet in het gebruik anders behandeld worden dan een rvs variant. Een pvd-coating maakt het product kwetsbaarder voor verkleuring dan een product dat enkel van rvs gemaakt is. Bij normaal gebruik en zorgvuldig onderhoud, zal uw spoelbak u jarenlang keukenplezier opleveren.

**EN** By purchasing a Reginox sink, you have chosen a high-quality product. We recommend that you read this user manual for PVD products carefully before using the sink. PVD stands for Physical Vapor Deposition. This refers to the physical process of depositing and bonding materials onto a surface. We use PVD to add colour to our sinks. The base material beneath the PVD coating on our products is stainless steel.

However, a PVD sink requires different handling compared to a stainless steel version. A PVD coating makes the product more susceptible to discoloration compare to a product entirely made of stainless steel. With normal use and careful maintenance, your sink can be enjoyed for years to come.

**DE** Mit dem Kauf einer Reginox-Spüle haben Sie sich für ein Qualitätsprodukt entschieden. Wir empfehlen Ihnen, diese Gebrauchsanleitung für PVD-Produkte sorgfältig zu lesen. PVD steht für physical vapor deposition. Die wörtliche Übersetzung ist “physische Gasphasenabscheidung”. Dies verweist auf den physischen Prozess, Material auf eine Oberfläche abzusetzen und anzuhaften. Mit PVD bringen wir die Farbe auf unsere Spülbecken auf. Das Basismaterial unter der PVD- Beschichtung auf unseren Produkten ist Edelstahl. Eine PVD- Spüle muss im Gebrauch jedoch anders behandelt werden als eine Edelstahlvariante. Eine PVD Beschichtung macht das Produkt anfälliger für Verfärbungen als ein Produkt, das nur aus Edelstahl gefertigt wurde. Bei normalem Gebrauch und sorgfältiger Pflege werden Sie jahrelang Freude an der Spüle in Ihrer Küche haben.



### NL Dagelijks onderhoud

Wanneer u de spoelbak heeft gebruikt, spoel deze dan grondig schoon en maak de spoelbak droog met een schone, zachte doek om watervlekken etc. te verwijderen. Schoon water is genoeg voor dagelijks onderhoud, eventueel met toevoeging van een mild reinigingsmiddel (PH neutrale zachte zeep). Gebruik geen schuurmiddelen zoals staalwol, schuurspons of een scherpe borstel, aangezien deze producten het pvd-oppervlak en het onderliggende rvs kunnen aantasten.

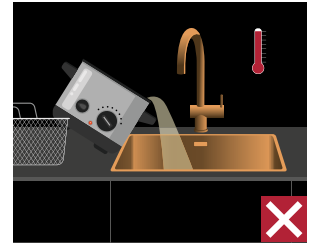
### EN Daily maintenance

Rinse the sink thoroughly after use and dry it with a clean, soft cloth to remove water stains, etc. Clean water is sufficient for daily maintenance; a mild detergent (PH neutral soft soap) may be added if necessary. Do not use abrasive materials such as steel wool, scouring pads or a sharp brush, as these products can damage the PVD surface and the underlying stainless steel.

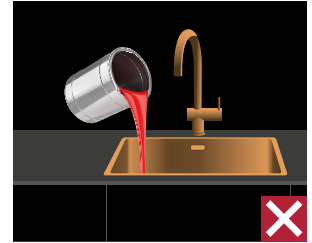
### DE Tägliche Pflege

Spülen Sie die Spüle nach Gebrauch gründlich aus und trocknen Sie sie mit einem sauberen, weichen Tuch, um Wasserflecken usw. zu entfernen. Zur täglichen Pflege genügt sauberes Wasser, ggf. unter Zugabe eines milden Reinigungsmittels (PH-neutrale Schmierseife). Verwenden Sie keine Scheuermittel wie Stahlwolle, Scheuerschwämme oder eine scharfkantige Bürste, da diese Produkte die PVD Oberfläche und den darunter liegenden Edelstahl beschädigen können.

**NL** Voorkom en vermijd frituurvet, tandpasta, vaatwastabletten, verf, gootsteenontstopper en andere chemische materialen in uw spoelbak. Contact met chemische middelen, zuren, etensresten en roestige voorwerpen kunnen de pvd-laag aantasten zodat er onherstelbare schade aan de spoelbak kan ontstaan. Wanneer uw spoelbak toch in contact komt met deze middelen, dient u deze onmiddellijk te verwijderen en de spoelbak langdurig te reinigen met lauw water.



**EN** Avoid and prevent cooking oil, toothpaste, dishwasher tablets, paint, drain cleaner liquid or other chemical materials in your sink. Exposure to chemicals, acids, food residues and rusty objects can damage the PVD layer and cause irreparable damage to the sink. Should your sink come into contact with any of these agents, remove them immediately and clean the sink intensively with lukewarm water.



**DE** Halten Sie heißes Fett, Zahnpasta, Spülmaschinentabs, Farben, Abflussreiniger und andere chemische Flüssigkeiten von Ihrer Spüle fern. Kontakt mit Chemikalien, Säuren, Speiseresten und rostigen Gegenständen kann die PVD-Beschichtung beschädigen und zu irreparablen Schäden an der Spüle führen. Kommt Ihre Spüle dennoch mit diesen Mitteln in Berührung, entfernen Sie diese bitte sofort und spülen die Spüle anschließend gründlich mit lauwarmen Wasser.



**NL** Bewaar geen brandbare vloeistoffen of giftige chemische stoffen in de keukenkast onder de spoelbak. Chemische vloeistoffen, zoals een gootsteenontstopper, kunnen de pvd-laag aantasten.

**EN** Do not store flammable liquids or toxic chemicals in the kitchen cabinet underneath the sink. Chemical liquids, such as drain cleaner liquid can damage your sink PVD layer.

**DE** Lagern Sie keine brennbaren Flüssigkeiten oder giftigen Chemikalien im Unterschrank der Spüle. Chemische Flüssigkeiten, wie z.B. Abflussreiniger, können die PVD-Beschichtung beschädigen.

**NL** Deuken, krassen en hittevlekken kunnen voorkomen worden:

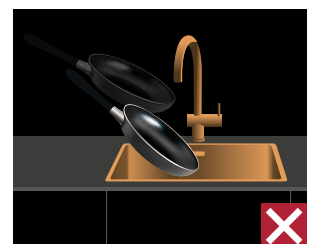
- Laat geen (zware) voorwerpen in de spoelbak vallen.
- Bij het plaatsen van hete voorwerpen in de spoelbak, gebruik dan altijd een onderzetter.

**EN** Dents, scratches, and heat stains can be prevented:

- Do not drop (heavy or sharp) objects into the sink.
- Always place a protective barrier between hot objects and the sink surface.

**DE** Dellen, Kratzer und Hitzeeflecken können vermieden werden:

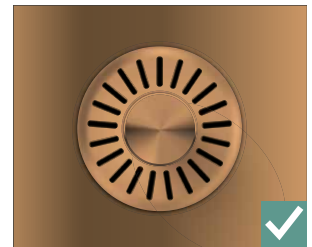
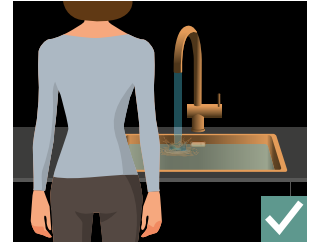
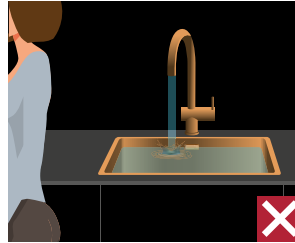
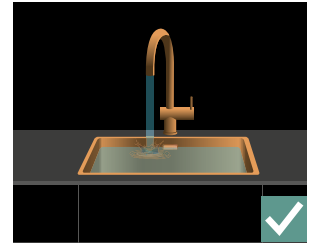
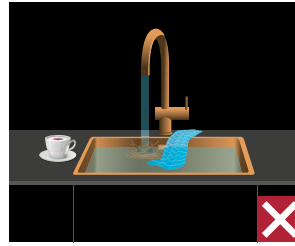
- Lassen Sie keine (schweren) Gegenstände in die Spüle fallen.
- Verwenden Sie beim Abstellen von heißen Gegenständen in der Spüle immer einen Untersetzer.



**NL** Voorkom dat de overloop en/of zeef blokkeert, om wateroverlast te voorkomen. Laat de kraan niet lopen zonder toezicht van een volwassene.

**EN** Make sure that the overflow and strainer are not obstructed to avoid flooding. Do not run the tap without adult supervision.

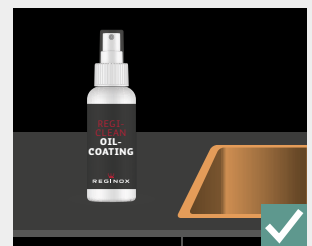
**DE** Vermeiden Sie Verstopfungen und Blockaden des Überlaufes und Siebkorb, um ein Überlaufen des Wassers zu verhindern. Lassen Sie den Wasserhahn nicht ohne Aufsicht eines Erwachsenen laufen.



**NL** Om uw Reginox spoelbak goed te onderhouden raden we aan om regelmatig de Reginox onderhoudsmiddelen te gebruiken; Regi-clean Descaler en Regi-clean Oil-coating. Reinig uw spoelbak een keer per week met deze middelen.



**EN** To maintain your Reginox sink properly, we recommend regular use of Reginox maintenance products; Regi-clean Descaler and Regi-clean Oil-coating. Clean your sink once a week with these agents.



**DE** Zur richtigen Pflege Ihrer Reginox-Spüle empfehlen wir Ihnen die regelmäßige Anwendung der Reginox-Pflegeprodukte Regi-clean Descaler und Regi-clean Oil-coating. Reinigen Sie Ihre Spüle einmal pro Woche mit diesen Mitteln.